

Núria Mirabet Cucala

Visat núm. 21
(juny 2016)

Núria Mirabet i Cucala (Barcelona 1954) és traductora de l'alemany, del francès, de l'italià i del txec al català i a l'espanyol. Ha estat distingida amb el Premi Vidal Alcover i el Premi Ciutat de Barcelona, tots dos per la traducció de l'obra de Johann Wolfgang Goethe *De la meva vida. Poesia i veritat*.

És llicenciada en Filologia catalana per la Universitat Autònoma de Barcelona (1977). Considera que la incorporació d'obres d'autors en llengües estrangeres és essencial per eixamplar el bagatge cultural dels lectors.

Ha estudiat alemany a l'Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona, i al Goethe Institut de Barcelona, Prien am Chiemsee i Berlín; francès a l'Institut Français de Barcelona i a l'Alliance Française de París; italià a l'Istituto Italiano di Cultura de Barcelona i a la Scuola Botticelli de Florència; txec a la Univerzita Karlova de Praga (cursos a Mariánské Lázně i a Praga), a la Univerzita Palackého d'Olomouc, i a la Masaryková Univerzita de Brno.

Ha traduït obres de Patrick Süskind, Molière, Pablo Picasso, Bohumil Hrabal, Ismail Kadaré, Karel Čapek, Doris Dörrie, Waltraut Anna Mitgutsch, Carlo Goldoni, Johann Nestroy, Georges Feydeau, Marc Levy, Olivier Weber, Johann Wolfgang Goethe, Karel Jaromir Erben, Luigi Pirandello.